Управление НГБ УССР
по Сумской области

Управління СБУ
по Сумській області

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 13
Архівний № 142

Фильтрационное дело №81781

на

Батрак

Ольгу Максимовну

Арх № 81781

Начато: 5 мая 1947 г.
Окончено: 5 мая 1947 г.
На 4 листах

Протокол допроса

21 1

с. Гаснеча-Слобода, Смеловского р-на, Сумской области.
1947г., мая, 5 дня. Я, сотрудник УМГБ по Сумской области майор Горкушенко допросил

Байрак Ольга Максимовна, 1925 года рождения, урож. с. Бурики, Смеловского р-на, Сумской области, украинка, по социально-экономическому из крестьян, колхозница, незамужняя, с образованием низшим, б/п, со слов не судилась, проживает по месту своего рождения, работает в колхозе „Первая Пятилетка" рядовой колхозницей. Имеет следующих родственников: отец - Байрак Максим Григорьевич, проживает в с. Бурики, работает в том же колхозе рядовым колхозником; мачеха - Байрак Варвара Сидоровна, проживает в с. Бурики, работает в том же колхозе рядовой колхозницей; сестра Байрак Евдокия Максимовна, проживает в с. Бурики, работает в том же колхозе на рядовых работах.

Об ответственности за дачу ложных показаний предупреждена согласно ст. 89 УК УССР. Батрак.

Вопрос: Где вы проживали и чем занимались до начала Отечественной войны 1941-1945 гг.?

Ответ: Как до, так и во время Отечественной войны я проживала по месту своего рождения, т.е. в с. Бурики, Смеловского района, Сумской области. До войны я работала в колхозе „Первая Пятилетка". Когда немцы оккупировали с. Бурики, я работала на рядовых работах в сельхозобщине. Во время своего пребывания на оккупированной территории я никаким допросам или арестам со стороны немецких властей не подвергалась. 27 июня 1943г. я была отправлена в Германию на работы.

Вопрос: Где вы находились в Германии и чем там занимались?

Ответ: Когда эшелон, в котором я ехала в Германию, прибыл в гор. Гармит, нас, всех девушек, прибывших в этом эшелоне,

Батрак

Начали распределять по работам прямо здесь же на станции. Я была взята на работу греком Шевченко Иваном Ивановичем, который являлся владельцем небольшого ресторана. В этом ресторане на разных черных работах я проработала с июля 1945года по 1 мая 1945г. т.е. до тех пор, когда гор. Гармишь был оккупирован американскими войсками.

Вопрос: Каким репрессиям со стороны немецких карательных органов вы подвергались за время своей работы в гор. Гармиш?

Ответ: За время своей работы в гор. Гармиш я арестам или допросам со стороны немецких карательных органов не подвергалась.

Вопрос: Где вы находились и чем занимались после того, как гор. Гармиш был оккупирован американскими войсками?

Ответ: Когда гор. Гармиш был оккупирован американскими войсками я продолжала проживать в этом же городе. Американские власти сразу же после вступления в город, организовали в нем лагерь для советских граждан. Лагерь был создан в центре гор. Гармиш. Улица, на которой он находился, я сейчас не помню. Американцы построили его на пустыре. Лагерь состоял всего из двух одноэтажных бараков, в которых помещались советские граждане. Кроме этих бараков имелись служебные строения - это был двухэтажный кирпичный дом, в котором на первом этаже находилась санчасть, на втором этаже размещался комендант лагеря. Сам лагерь был обнесен колючей проволокой и охранялся американскими солдатами. Выход из лагеря для советских граждан был несвободный, разрешалось отлучаться в город лишь по разрешению коменданта лагеря. Когда я услышала о существовании такого лагеря, я упала от Шевченко Ивана в лагерь, надеясь, что из этого лагеря я быстрее попаду на Родину.

Вопрос: Каким образом было оформлено ваше зачисление в этот лагерь?

Ответ: Когда я пришла к лагерю, то увидела у входа часового. Возле находилась девушка, по национальности русская. Часовой через эту девушку спросил меня куда я иду, я ему ответила, что я направляюсь в лагерь для того, чтобы

Биттрих

нечіть в нем и недаїть отправленіе в Совєтский Союз. Часовой, который сам являлся солдатом американской армии, пропустил меня в лагерь. Девушка, находившаяся около часового, (я так и не узнала, кем она являлась и что она из себя представляла, хотя в этом лагере пробыла около двух месяцев), через других девушек отдала распоряжение, чтобы мне выдали постельную принадлежность. Получив постель я была устроена в бараке для незамужних. Этот барак был разбит на две части, отделенные друг от друга домашой перегородкой. В одной части помещались женщины, в другой - мужчины. Всего барак вмещал около 100-120 человек. Как я узнала впоследствии, во втором бараке проживали семейные лица. В нем же находилась и столовая для совєтских граждан, находившихся в лагере. Во время моего пребывания в этом лагере, семейных во втором бараке находилось около 50-60 человек.

Вопрос: Какой режим был установлен в лагере?

Ответ: Находившиеся в лагере совєтские граждане абсолютно ничем не занимались, на работы не посылались, спали сколько, сколько кто хотел. Кормили три раза умеренно. Кино, культурных развлечений не было, книг, газет, журналов в лагере также не имелось.

Вопрос: Сколько времени вы находились в этом лагере?

Ответ: В лагере для совєтских граждан я находилась около двух месяцев, затем была отправлена в Совєтский Союз.

Вопрос: Сколько раз и каким допросам вы подвергались во время своего пребывания в лагере в гор. Гарлиц?

Ответ: Я во время своего пребывания в лагере для совєтских граждан в гор. Гарлиц вызывалась на допрос к коменданту лагеря, который сам являлся военнослужащим американской армии, дважды. Первый раз я была вызвана к нему через три дня после прибытия в этот лагерь. Вторично я была вызвана к нему приблизительно через месяц после первого моего вызова.

Вопрос: Через кого и каким образом вы были вызваны к коменданту лагеря?

Битрик.

Ответ: Я была вызвана к коменданту лагеря через американского солдата днем. Он пришел в барак, где я проживала, вызвал меня по фамилии. Когда я подошла к нему, он мне объяснил, что меня вызывают к коменданту и показал, куда мне следует идти. Солдат сам по-русски не разговаривал. Я направилась в указанном направлении сама, без сопровождения солдата. Впоследствии я была вызвана к коменданту также через этого солдата, который, также, как и в первый раз, пришел за мной в барак.

Вопрос: Где помещался комендант лагеря?

Ответ: Комендант лагеря помещался в двухэтажном кирпичном здании, находившемся на территории лагеря. Как я уже показывала выше, на первом этаже этого здания помещалась санчасть, которую возглавлял американский военнослужащий. Он находился в этой санчасти сам, и не имел обслуживающего персонала. Он занимал со своей санчастью одну комнату. На этом этаже были и другие комнаты, но они были пусты, их никто не занимал. Комната коменданта лагеря находилась на втором этаже. Также как и внизу, на первом этаже, на втором этаже имелись и другие комнаты, но они также были незанятыми, стояли пустые. Обстановка в комнате коменданта лагеря была слишком проста: стояла походная кровать, стол, несколько стульев. Другой мебели в комнате не было.

Вопрос: Опишите приметы коменданта лагеря?

Ответ: Когда я находилась на приеме, точнее на допросе у коменданта лагеря, он мне ни своего имени, ни своей фамилии не называл. Он был в военной форме американской армии. На его погонах не было никаких знаков отличия. Он был средних лет, среднего роста, среднего телосложения, волосы темные, особых примет не имел. Когда я пришла к нему ~~второй~~ первый раз, то, кроме коменданта в комнате находилось еще два человека. Оба они были в военной форме американской армии. Один из них хорошо разговаривал на русском языке. Это был переводчик лагеря, который всегда находился при коменданте. Он также слово „второй" выговаривал правильно. Битрак.

Битрак.

был средних лет, низкого роста, толстый, усы бороду брил, особых примет не имел. Сам он, очевидно, являлся американцем, фамилии и имени переводчика лагеря я также не знаю. Третий человек, находившийся в комнате, тоже работал в лагере, но кем, я не могу сказать. Он присутствовал во время моего первого допроса, однако никаких вопросов не задавал, не принимал никакого участия в допросе. Когда я была вызвана к коменданту лагеря впервые, его в комнате не было, присутствовали лишь комендант лагеря и переводчик.

Вопрос: О чем вас допрашивал комендант лагеря?

Ответ: Я допрашивалась комендантом лагеря через переводчика по своим биографическим данным, а именно мою фамилию, имя, отчество, год рождения, место рождения, национальность, кем являются мои родители, члены ли партии, судились ли, какое я имею образование, являюсь ли я комсомолкой, имею ли судимости, где проживала и чем занималась, имею ли братьев и сестер, где находятся мои родители и мои родственники и т.д. Все то, что я отвечала на задаваемые мне вопросы переводчик записывал карандашом на листе бумаги. Мои ответы записывались под копирку в три экземпляра. Все записанное переводчик затем мне прочитал. Текст записей переводчик вел на русском языке.

Вопрос: Расскажите содержание тех записей, которые прочитал вам переводчик.

Ответ: Сейчас я не могу рассказать подробного содержания всех тех записей, которые прочел мне переводчик, но помню, что в этой бумаге было записано все то, о чем меня расспрашивал переводчик и кроме того было указано, что я соглашаюсь выполнить задания американцев по возвращению в Советский Союз. После того, как переводчик зачел мне текст записей, я все три экземпляра подписала своей настоящей фамилией т.е. Байрак. Когда я это сделала переводчик предложил мне подписать еще три листа еще вышеуказанной

Битрик.

фамилией т.е. „Шевченко". Переводчик меня предупредил, чтобы я эту вторую фамилию, т.е. фамилию „Шевченко" не забыла. Все три листа я подписала и фамилией „Шевченко".

Вопрос: Для чего переводчик предложил вам подписать три лист. та бумаги американцей „Шевченко"?

Ответ: Я не могу объяснить, для чего переводчик предложил мне подписать три листа бумаги кроме моей настоящей фамилией, еще и фамилией „Шевченко". Я не помню, чтобы он мне объяснял, для чего все это делается.

Вопрос: Какое задание вы получили от американцев?

Ответ: После того, как я подписала все три листа бумаги, о содержании которых я говорила выше, я получила от переводчика следующее задание, которое я должна была выполнять по возвращении в Советский Союз:
1) Не работать в колхозе, или работать в колхозе, но все давамые мне работы не выполнять, срывать, делать их не качественно. 2) Не выполнять указании и распоряжений колхозных руководителей и руководителей сельсовета. Возможно я получила и другие задания, кроме указанных мною двух пунктов, но сейчас их не помню.

Вопрос: Зачем вызывал вас комендант лагеря второй раз?

Ответ: Второй раз я была вызвана к коменданту для получения документа о том, что я в Германии находилась в нед. Гармии и работала у чеха Шевченко. Я не могу объяснить зачем мне был выдан этот документ. Он был отпечатан на машинке на немецком языке. Этот документ я порвала в лагере, считая, что он мне будет ненужен.

Вопрос: Почему вы согласились выполнять задание американского коменданта лагеря, направленные в ущерб советской власти?

Ответ: Я согласилась выполнять задание американского коменданта

Битчик.

лагерь для советских граждан в гор. Гарлиц потому, что меня переводчик предупредил, что если я не соглашусь выполнить эти задания, то они меня из лагеря не отпустят и в Советский Союз не направят.

Вопрос: Как вы практически выполняли полученное вами задание от американского коменданта лагеря?

Ответ: Я практически задание, полученное мною от американского коменданта в лагере для советских граждан в гор. Гарлиц, не выполняла

Вопрос: Кто из ваших односельчан находился вместе с вами в лагере для советских граждан в гор. Гарлиц?

Ответ: Вместе со мной в лагере для советских граждан в гор. Гарлиц находилась Фастивец Наталья Ивановна, 1926 года рождения, в настоящее время она проживает в с. Будичи, Смеловского р-на и работает в колхозе „Первая Пятилетка" рядовой колхозницей. Других жителей с. Будичи в этом лагере никого не было. Однако вызывалась ли она комендантом лагеря об этом мне ничего не известно. Но я ей уже в лагере в г. Гарлиц говорила, что меня вызывал к себе комендант, однако содержания разговора моего с комендантом я ей не рассказывала.

Вопрос: Кто из ваших знакомых находился в лагере для советских граждан в гор. Гарлиц?

Ответ: Знакомых, кроме Фастивец Натальи, в этом лагере у меня не было. Были девушки из с. Чернеча-Слобода, но я их не знаю. Знаю их лишь в лицо.

Протокол с моих слов записан правильно и мне прочитан.

Битрик

Допросил ст. оперуполномоч. Отделения Дзержинского УМГБ по Чернигову

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 4 листов

четыре

11 февраля 92 г.

Должность

Подпись

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ ПОДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 4 листов

четыре

15 02 93 г.

Должность архивариус

Подпись

07.04.2026

# ЧАСТЬ II

1. Материалы розыска: копии [redacted], выписки из показаний, заявления, сообщения партийных и советских органов, копии заданий по розыску и данные об их исполнении, справки по архивным материалам и. п.
2. Справки по материалам дела.
3. Копии протоколов допроса.
4. Копия обвинительного заключения и приговор.

---

[redacted] выписки из показаний и другие документы, приобщаемые в копиях, ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАВЕРЕНЫ подписью оперативного работника с указанием фамилии, звания, должности и даты. Кроме того, на копиях и выписках из агентурных донесений УКАЗЫВАЕТСЯ ИСЕВДОНИМ АГЕНТА И НОМЕР ЕГО ЛИЧНОГО (РАБОЧЕГО) ДЕЛА. На копиях остальных документов указываются названия и номера дел, откуда сделаны выписки и копии.

---